

Faubuksen sopimus ei tyydyttänytään pres. Eisenhoweria

Liittovaltain asevoimat jäivät vielä toistaiseksi Little Rockiin — Rauhaneuvottelu ajautui karille aivan viimeisellä hetkellä

WASHINGTON — Pres. Eisenhower kieltäytyi eilen illalla määräämästä liittovaltain asevoimien siirtymään pois Little Rockista, Ark., vaan ne jäivät sinne vielä toistaiseksi.

Tämän asennoitumisen hän otti sen takia, kun kuv. Orval Faubus hänen mielestään ei ollut antanut rauden- ja väkivallasta riittävästi voimaa, ettei mitään esteitä tulisi enää liittovaltain asevoimien siirtämiseksi Little Rockin Central kirkkokuussa.

Näin ollen yritys sovittelun rotujen yhdistämisestä Arkansasin pääkaupungissa ajautui karille, ainakin toistaiseksi, juri kuin näin kaiken päättyvän jokaisen tyydytykseen.

Faubuksen lausunto

Faubus antoi lausunnon Little Rockissa, jossa hän sanoi mm: "Minä tiedotan nyt, että niin pian kuin liittovaltain asevoimat poistuvat, minä otan täyden vastuun asevoimien siirtämisestä paikkakunnan rauhan ja järjestyksen ylläpitämiseksi ja että liittovaltain asevoimien määrääksiä ei vastusteta minun taholtani."

Pitemmän neuvottelun jälkeen Valkeissa talossa, Eisenhower lausui esitti eilen illalla seuraavan lausunnon:

Kiittävä kuvernööri

"Arkansasin kuvernööri tänä iltana antama lausunto ei sisällä mitään kielteistä, vaan se on täysin oikein, että hän alkoi kuvernöörinä käyttää kaiken voimansa estämään kaiken vastuksen Yhdysvaltain liittovaltain asevoimien siirtämisestä. Tällainen tilanne vallitsee Yhdysvaltain presidentillä ei ole tällä kertaa mitään muuta keinoa kuin pitää liittovaltain asevoimat valvomassa tilannetta."

"Haluan samalla kiittää kuvernööriä, joka edustivat etelän kuvernöörin konferenssia, heidän yhteistoiminnasta suhtautumisestaan tähän pidettyä kokoukseen. Tjvion heidän jatkavan yrityksiään, samoin kuin liittovaltain, luomaan pohjaa liittovaltain asevoimien poistamiseksi Little Rockissa ja liittovaltain asevoimien määräämistä rauhallisella tavalla."

Eisenhower viittasi lausunnossaan North Carolinan, Tennesseen, Floridan ja Marylandin kuvernöörin, jotka olivat kanssaan pitämässä neuvottelussa eilen ja läksivät kokouksesta sillä ajatuksella, että olivat presidentin kanssa luoneet suunnitellun ratkaiseman Little Rockin asevoimajärjestelmän.

Faubus Little Rockissa oli sanonut noudattavansa ja pitävänsä yllä lakia ja järjestyksiä, että "se ole koskaan ollut hänen tarkoituksenaan luoda esteitä liittovaltain asevoimien siirtämiselle. Valkoisen talon kuvernöörin lausunto sanoi tämän tapahtuvan seuraavasti:

1 — Faubus antaa virallisen lausunnon, että hän ei aseta esteitä liittovaltain asevoimien siirtämiselle ja pitää yllä lakia ja järjestyksiä.

2 — Eisenhower ohjaa palautettavaksi Arkansasin kansalliskaartin takaisin kuvernöörin komentoon.

3 — Liittovaltain asevoimat poistetaan "niin pian kuin se on käytännöllistä."

Länsi ei halukaan aseistariisuntaa

UNITED NATIONS, N.Y. — Venäjä on väittänyt, että "hallitsevat piirit lännellä, teolliset ja sotilaalliset monopolien ohjaamina" haluavat vain keskustella aseistariisumisesta eikä todellista aseistariisuntaa.

Venäjän valtuutettu Arkady A. Sobolev vahvisti Venäjän kieltäytyneen hyväksymästä ensimmäisen vaiheen aseistariisunstaetä, jotka esitettiin viime elokuussa Yhdysvaltain, Britannian, Ranskan ja Canadian taholta.

Henry Cabot Lodge, Yhdysvaltain YK:n pääedustaja, toiselta puolelta korosti aseistariisunkomissiolle, että läntiset valtiot seisoivat vankana esityksen puolesta. Hän teki sen myöskin selväksi, että he eivät hyväksy uutta Venäjän esitystä ydinvoimapolitiikan kokeiden keskeyttämiseksi ellei tämä keskeytys ole osana siitä hyvin ymmärrettävästä ohjelmasta, minkä ääriavut on tuotu esille aikaisemmassa esityksessä.

Aseistariisunkomissio puolestaan siirsi esityksen käsittelyä ja yleiskokoukseen esittelyä alkomitealle.

Dag Hammarskjöld oma-alotteisempi pääsihteerinä

UNITED NATIONS, N.Y. — Dag Hammarskjöld käy toiselle viisivuotiskaudelle YK:n pääsihteerinä rohkempaana ja oma-alotteisempaan kuin oli viisi vuotta sitten aloittassaan ensimmäistä virkakauttaan. Kun hän astui virkaansa huhtikuun 10 p:nä, 1953, hän sanoi yleiskokoukselle, että YK:n toiminta "vaatii tarkasti seuraamaan järjestön perustustien ja asettamia asetuksia ja periaatteita."

Mutta ottaessaan vastaan toisen virkakauden viime viikolla, hän sanoi pääsihteerin on odotettava käytyänsä käsiksi tehtäviinsä ilman YK:n perustustien ohjausta tai YK:n päätöksiä, "jos se hänestä vain näyttää tarpeelliselta." Hän ilmaisi käsityksensä olevan, että se oli perustustien filosofian mukaista, että pääsihteerin toiminnassa täytyisi "jokaisen aukon, mikä ilmestyy siistymisissä, minkä perustustien ja tavallisen diplomatian varaa rauhan turvaamiseksi."

Yleiskokouksen pres. Sir Leslie Munro Uudesta Seelannista nimitti hänet "hiljaisen diplomatian apostoliksi."

Hammarskjöld on viitannut, että hän uskoo YK:n suurimman tehtävän tulevaisuudessa olevan juuri tällä alalla. Raportissaan v. 1957 yleiskokoukselle 52 vuoden ikäinen ruotsalainen diplomaatti-ekonomi esitti, että YK:n pääasiallinen merkitys on olla ikäänkuin välikappale hallitusten välillä neuvotteluille.

"Järjestyneessä itsenäisessä valtiossa", sanoi hän, "äänessä voiton voivat jäädä mielikuviksi, ellei ne ole voiton askeleita kohti esteiden rauhalliseen ja oikeudelliseen sopimukseen esillä olevassa kysymyksessä." Hän ei kuitenkaan esittänyt mitään esimerkkejä esityksensä kuvaamiseksi.

Mutta yleiskokous vuosi vuoden jälkeen on hyväksynyt pönä ja päätöslauselmia arabialais-ranskalaisesta kistasta Algeriassa, brittiläis-kielikkäisestä Kyproksessa ja Indonesialais-hollantilaisesta riidasta tiististä New Guineasta. Kaikki nämä kysymykset ovat, vielä ratkaisematta.

Albert Schweitzer säestää Kim Borgia

HELSINKI — Sellainen maailman-kuuluu persoonallisuus kuin Albert Schweitzer on lupautunut saapumaan ensi helmikuussa Barcelonassa pidettävälle musiikkijuhlille soittakseen urkuissa ja säestäänsä sikäläisen sekakuoron 50-vuotisjuhlassa esitettävän Matteuspassion. Kansainvälisen solistien joukkoon kuuluu myös suomalainen basso, oopperalaulaja Kim Borg.

Kim Borg, joka matkusti Kööpenhaminaan Tukholmaan esiintyäkseen siellä kymmenen päivän ajan, kertoi että eri maista saapuvat solistit odottavat suurella mielenkiinnolla Barcelonan musiikkijuhlia. Onhan heillä silloin tilaisuus tutustua paitsi suureen taiteilijaan myös suureen ihmiseen ja eräseen aikamme mielenkiintoisimmista persoonallisuuksista.

Ti Schweitzer, joka on sitä lääkärä, pappi, kirjailija että urkuri osakelee tällä hetkellä sairaalassa Laberemessa Keniassa.

Molemmat nämä tekivät nimensä kuuluisiksi sodan jälkeisinä vuosina ryhtyessään taisteluun brittiläisten häätämiseksi Palestiinasta. Heitä syytettiin maanalaisten toiminnan organisoimisesta hallitusta vastaan samaan tapaan kuin heidän entiset ganginsä toimivat brittiläisiä vastaan. Nyt nämä olivat kirjoittaneensa lemmannet Israelin hallitusjohtajat "murhamiehiksi", tarkoituksenaan vihan nostaminen hallituksen jäseniä kohtaan.

Etelä-Pohjanmaalla perunaruttoa

Useita viikkoja kestäneiden sateiden johdosta on rutto levinnyt perunanvarsiin Etelä-Pohjanmaalla laajassa mittassa. Myöhemmin laadut ovat vielä varsinahan vihantia, mutta nekin melkoisesti ruton saastuttamia. Tauti on jossakin määrin levinnyt jo juurimukuloihin, joiden kasvu on jatkunut jatkuvasti. Perunasta jo jääneä odotettua heikompi.

Mainen valtatiellä vauhti 70 m. tunnissa

PORTLAND, Me. — Maine Turnpike Authority on sanonut, että ajonopeus 106 mailin pituisella valtatiellä Kitteryn ja Augustan välillä on nyt rajoitettu 70 mailiin tunnissa. Uusi vauhtinopeus on 70 mailia tunnissa päivällä ja 65 mailia yöllä. Aikaisempi vauhti oli rajoitettu 60 mailiin niin päivällä kuin yölläkin. Uusi ajonopeus ei vaikuta millään tavalla keskimääräiseen vauhtinopeuteen valtatiellä, vaan päinvastoin tekee laillisiksi nopeuden, miltä liikenne todellisesti on kulkenut viimeisen 10 vuoden aikana. Toisilla teilläkin on ajonopeus ollut nykyään 60 mailia tunnissa päivällä ja 55 yöllä.

Moskovassa jatkuu US:n maalailua

Rotuerittely ja kolonialismi on "katekera totuus" Yhdysvalloissa

MOSKOVA — Kommunininen propagandakoneisto on lisännyt vauhtia Little Rockin rotuhakoiden ansiosta ja koetetaan sillä poiketa alas Yhdysvaltain ulkopoliittista ohjelmaa ja elämää yleensä.

Kremlin tekee parhaansa uskotakseen maailmalle, ja ensikädessä alamaailmaan, että Little Rockissa tapahtuneet väkivaltaisudet ovat yleisiä kaikilla Yhdysvalloissa elävillä suinkaan mitään "kommunistien juonittelua", joista valtiotsihteeri Dulles on maininnut.

"Mutta tosiseikat ovat itsestään selviä", kirjoittaa Nuorten Pravda. "Ne merkitsevät vain yhtä selkeää: rotuerittely ja kolonialismi Yhdysvalloissa eivät ole lainkaan propagandistien muokkaaamia mitään ominaisuudellisia, vaan katkeava elämän todellisuutta."

Drama radlossa

Venäläiset ovat muokanneet mielikuviensa mukaan radion "todellista neekerikoulu" elämästä "Little Rockissa, joka on radioito kaikilla koulujen luokkahuoneisiin ympäri Yhdysvaltoja."

Pravdan kinnenvaihtaja New Yorkista oli lähettänyt pitkä juttu, jossa hän kuvaa poliisin seisovan väkivaltaisuuksien katselijana kun neekerit lähtevät pois. "Istevä, hallituksen lehti, leimaa pres. Eisenhowerin sotaväenkuulun Little Rockiin "hävittäjä" tehdyn vain "pahakuulien lehtikirjoitusten takia USA:ssa ja kaikilla maailmassa."

Rotuerittelyn väkivaltaisuuksia Little Rockissa paljastavat sen hävittäjän määrittämisen mikä on yleistä amerikkalaisessa elämässä", kirjoittaa Nuorten Pravda. Samalla kaikin maininta niistä yli 100,000 neekerikuuluisesta, jotka etelävaltioissa saavat häiritsemättä käydä koulujansa.

Lenssiä leviää laajemmalle

WASHINGTON — Yleinen terveysvirasto on raportissaan sanonut uusia lenssitapauksia ilmoitetun edellisellä viikolla kaiken kaikkiaan 122,650 eri suunnilta maata, ollen joissakin paikoissa suuremmissa määrässä ja jossakin pienemmissä. Numerot pohjautuvat kuitenkin vaillinaisiin tiedotuksiin.

Edellisen viikon tilastoon lisättyä nyt sitä aikaisemmin lenssitapaukset kohottavat kokonaisluvun 222,650 lenssitautia tapaisiin tapauksiin siitä lähtien kuin taudista ensin tiedottiin. Eli kuitenkin sanottu varmuudella olivatko kaikki taudittapaukset Aasian lenssiin lukeutuvia.

Virasto sanoi tiedotuksensa antaneensa 3,712,059 pistosannosta rokotetta lisää, mikä korotti jätetty pistosannokset siviili- ja sotilashenkilöiden käytettäväksi enemmän kuin 10 miljoonaa viimeisen seitsemän viikon aikana.

Samassa raportissaan ilmoitti terveysvirasto haluttavan polion vähenneen tautikauden päättyessä, sillä edellisellä viikolla ilmoitettiin vain 82 uutta tapaus, kun sitä edellisellä viikolla tapausten luku oli ollut 90.

Kopea ruotsalainen esiintynyt Kemissä

KEMI — Huonotapainen ruotsalainen vieraili äskettäin Kemissä. Hän oli pysäköinty autonsa väärin ja kun passipoliisi antoi hänelle tästä sakkola, kieltäytyi ruotsalainen ottamasta sitä vastaan ja ajoi vain autonsa toiselle puolelle. Kun tännekin tuotiin sakolappu mies riipi sen, jolloin paikalle hälytettiin piiska-auto. Mies kieltäytyi kuitenkin ilmoittamasta nimeään, eikä suostunut tulemaan kuulusteluun. Auton numeron perusteella kääntyi suomalainen poliisi ruotsalaisen virkaveljensä puoleen pyytää sitä suorittamaan kuulustelun.

Hoffa riemuissaan tuomari Warrenin kieltäytymisestä

WASHINGTON — Ylioikeuden päätuomari Warren kieltäytyi estämästä skandaalin karhiman ajurien union virkailijavaleja. Hän hylkäsi 13 rivimiehen esittämän pyynnön estetuomille, jotka väittivät edustajien valinnassa tapahtuneen laittomuuksia tarkoituksella puustata James R. Hoffa \$50,000 vuosipalkkaisen presidentin virkaan. Warren oli samaa mieltä Yhdysvaltain piiri-ve-toomusioikeuden kanssa, että estetuomio olisi yläpuolella tilanteen vaatimusten", "elkä ole tarpeellisen estämään auttamaton vahinkoa."

Tuomarin mielestä se olisi liian voimakas toimenpide lähtää estämään kansainvälisen 891 lokalla ja 1,500,000 jäsentä käsittävän union virkailijavaleja väittämällä edustajien valinnan olleen joissakin suhteissa laiton, kun ei ole päteviä todistuksia osoittamaan, että niin olisi tapahtunut.

Äänestys kai alkanee Miami Beachillä, Fla., jo torstaina ja menettävään juttuna ylioikeuden tuomarin käsittelyssä. 13. tyytymättömyyden New Yorkin union jäsenellä ei ole mitään keinoa estää virkailijavaleja. Mutta he voivat asettaa vaalit kiistanalaiseksi samassa oikeudessa, missä alkoivat estetuomiojuttunsa.

Warrenin päätös sai riemukkaan vastaanoton Miami Beachillä ja Hoffa oli kaikkein riemukkaan ja heilautti kätensä kunnanteon edustajille, jotka osoittivat voittoa voimakkaan huudon ja aploodein.

Kaikki seikat viittaavat, että Hoffa sittenkin voi tulla valituksi, vaikka hän onkin syytetynä väärästä valasta ja paljastettu union varojen väärinkäyttäjänä monessa tapauksessa senaatin raketeerausta tutkivan komitean taholta.

Tasa-arvoisuudessa isänmyys miehelle

Niin sanoi paavi Pius puhuessaan naisten kongressilla

ROOMA — Paavi Pius, puhuessaan suurelle naisjoukalle, sanoi järkevää pitävien mieltä ja naiset tasa-arvoisina, mutta naisen täytyy kuitenkin aytoliitton mennessään alistua miehilleen riippuvuudeksi.

Paavi puoli 650. katoliilaisten naisten maailmanliiton 15. kongressin edustajalle. Jumala, sanoi paavi, on luonut miehen ja naisen "persoonallisesti tasa-arvoisiksi, eikä kenelläkään ole oikeutta sanoa naista arvottomamman miehestä alemmaksi. Mutta vaimon on alistuttava miehensä alamaisuuteen niinkuin kirkko on alamaiseen Jumalalle."

Naisella on tehtävään kolme suurta asiaa: rehellisyys, rakkaus ja naisellisuus toiminnassaan. Heidän kutsuomuksenaan on "kristillinen uudistuminen" silloin kun ihmiskunnan sivistyneisyys uhkaavat sellaiset pahaudet kuin kommunismi ja harhautumiset kristilliseltä polulta. Vanhanapokana hän vetosi Paavaliin, toisen vanhanpojan, määritelmien miehen ja naisen suhteesta.

Kuvernööri Furcolo sulkenut metsät

BOSTON — Kuv. Furcolo määräsi tiistaina valtion metsät suljettavaksi "vakavan tulipalovaaran takia, mikä vaillitsee pitkin kuivuuuden johdosta kautta valtion". Kuvernööri antoi metsien sulkuamismääräyksen sen jälkeen, kun oli ollut neuvotteluissa luonnontieteiden viraston komissioneri Francis Sargentin kanssa. Onko joilla on kuitenkin lupa harjoittaa urheiluaan laitureilla, veneistä ja silloilla, joihin päästään kulkematta suljettujen metsien kautta.

Samalla kuvernööri varoitti yleisesti, että oltaisiin varovaisia savukkeiden ja tulitikkujen käytössä ja ilmoittaa heti paikalliselle palokunnalle, jos huomaa metsästä tulla pensaspalon. Samalla myöskin pyydetään yleisöön pysymään pois vakuutusten palokuntalaisten tieltä tulipalojen sattuessa.

Kutomio lopettanut toimintansa

WOONSOCKET, R.I. — Belmont Yarn Mills Corp:n ilmoitti viime lauantaina palveluksessaan olevalla 115 henkilöllä sulkevan kutomon. Liikkeen pres. Alfred W. Cavedon sanoi työläisilleen lähettämässä kirjeissä, että korkeat tuotantokustannukset yhdistettynä nykyiseen laamannukseen villatuotteissa, oli pakottava seikka kutomon toiminnan lopettamiseen.

Skogilaisministerit erotettu sos. demien eduskuntaryhmästä

Presidentti antanut eduskunnalle tulevan vuoden menoarvion ollen se 296.3 miljardia markkaa. Ei lapsilisää yhdestä lapsesta

HELSINKI, syysk. 27 p. — (Suomi-Seura)

Sosialidemokraattisen puolueen eduskuntaryhmä päätti syyskauden ensimmäisessä kokouksessaan erottaa skogilaiset ministerit Aarre Simosen, Matti Lepistön, Valdemar Liljeströmin sekä Aino Malmkärän ryhmän jäsenyydestä, koska nämä ovat hallituksen mennessään toimineet ilman virallisen puoluejohtajan suostumusta.

Ratkaiseva äänestys ryhmässä päätettiin tulokseen 26-19, jolloin ministerit eivät enää saaneet olla mukana. Toisena vaihtoehtona olisi ollut puhe- mies K.-A. Fagerholmin sovintoehdotus, joka olisi merkinnyt erottamiskysymyksen siirtämistä siksi, kunnes puolueen eri siipien välisen sovinto-neuvottelujen tulokset ovat nähtävissä.

Skogilaisten ministerien ero ei aiheuta muiden skogilaisten eroa eduskuntaryhmästä tässä vaiheessa, ns. ryhmä 94:n johto kehotti heitä jäämään toistaiseksi paikalleen.

Ryhmästä erotetut ministerit viitasivat välittömästi eduskuntaryhmän sääntöjen 27. pykälään, jonka mukaan 2/3 ryhmän jäsenistä on kannattava erottamista. Leskiläisten päätöksessä todettiin erotettujen itse asettautuneen ryhmän ulkopuolelle.

Sos.-dem. eduskuntaryhmän päätös merkitsee samalla, että kullisen valtion valitusta eduskuntaryhmän säännöistä ja suuresta äänimäärästä äänestyskeskissä.

Tehty erottaminen ei merkitse skogilaisten ministerien kannanmuutosta hallituksessa olemiseen nähden. "Taloista ei lähdetä kuin torpasta", huomautti yksi heistä.

296.3 miljardin menoarvio

Tasavallan presidentti antoi eduskunnalle hallituksen "esityksen" valtion tulo- ja menoarvioiksi vuodelle 1958. Esityksen mukaan menojen loppusumma on 296.3 miljardia; ja tulot nousevat ilman valtionlainoja 288.6 miljardiin markkaan. Erotuksen perimmäiseksi ehdotetaan otettavaksi uusia lainoja 6 miljardia, ja lisäksi on lainanmoneille merkitty kirjanpitoluonnollisuuksina erinä 1.8 miljardia.

Hallitus korostaa halunneensa saada budjettiesityksensä mahdollisimman suurena määrässä todellista tilannetta vastaavaksi. Siten on työllisyysmäärärahamonteille katsottu välttämättömäksi merkittä 30 miljardia, ja muille moneille on lisäksi merkitty noin 710 miljoonaa markkaa sellaisia määrärahoja, joiden tyyppiset menot aikaisemmin on suoritettu työllisyysmoneilla.

Devalvaation vaikutusta talouselämän kehitykseen ensi vuonna ei vielä

TUOREIMMAT UUTiset

BOSTON — Boston Sinfonia orkesterin johtaja tri Charles Munch tiedotti tiistai-iltana, että orkesterin 77:ssä vuotuisen se-sonnin alkajaiskonsertissa täällä perjantai-iltana omistetaan kun- niansoitus "suurelle suomalaiselle säveltäjälle Jean Sibeliku- sellä". Hän johtaa Sibeliuksen seitsemännen sinfonian.

KÖÖPENHAMINA — Kolme puolalaista kadettikoululaista harjoitteluva Jan Tuliejkin lähdeyttyä täältä ilmoittautui poliisille pyytään poliittista suojaa.

DAMASKUS — Kymmenen syyrialaista asetettiin satoikeuden kuultavaksi syytettyinä osallistumisesta salajuoneen Yhdys- valtain lähetyksen virkailijain kanssa nykyisen vasemmistolais- hallituksen kukistamiseksi. Näistä kuusi on vangittu, toiset ovat paenneet maasta.

SAN MARINO, Italia — Kommunisien vastustajat tässä maenpäällä sijaitsevassa tasavallassa muodostivat oppositiohalli- tuksen kommunistien sosialistien kokoomushallitukselle, joka on hallinnut tasavaltaa 12 vuotta. Nämä ajoivat kommunistit pois istuimiltaan estien heidän vaalinsa ensi kuussa. Garibinerit vahvistivat valtakunnan seitsemää tietä maailman vanhimmassa ja pienimmässä tasavallassa.

KARACHI — Pakistanissa ei ole enemmän toimitettu kansan- äänestystä. Nyt marraskuussa pidettävä ensimmäiset vaalit, tie- doittavat poliittisten puolueiden johtajat.

VARSOVA — Puolan komhallitus lupaa kansalle enemmän tarvikkeita seuraavan kolmen kuukauden kuluessa. Niitä tuo- daan Itä- ja Länsi-Saksasta ja tshekkien valtakunnasta. Jugosla- vian pyykkikoneet ja jääkaapit ilmestyvät kauppoihin, samoin Saksan ja Unkarin radiot ja televisiot.

NICOSIA, Kypros — Seitsemäntoista kreikkalainen vanki- joukko, brittiläisten karsinoima, nousi ryssäkömään Pylan leirillä lähellä Larnacaa lauantaiyönä. Ryssäkö syntyi siitä kun kuultiin hallituksen tiedotuksen, etteivät asialaista "fluuta" sairastavat saa riittävästi rokotusainetta eikä muita lääkkeitä.

LONTOO — Brittiläisen sotaväestön suuremman laivat tunne- tan entistä paremmin uusista merkeistä, jotka niihin laitetaan, tiedottaa amiraliiteetti. Niiden tuntemerkit, numerot, mablataan entistä suurempina laivojen lippuihin. Ainoastaan hävittäjät, fregatit ja muut pienet laivat pitävät merkinnsä edelleen keulassa.

voida tarkasti arvioida, mutta halli- tus on kuitenkin pyrkinyt ottamaan huomioon valuuttakurssin tarkis- tuksen aiheuttamat menoläiskykset, jotka ns. sarakeissa olevien määrä- rahojen osalta on arvioitu 5.3 miljardiksi. Vientimaksujen koko tuotto arvioidaan 21 miljardiksi, josta 7.5 miljardia sisällytetään tämän vuoden lisäbudjettiesitykseen. Vientimaksut ja niiden käyttö paisuttavat ensi vuo- den budjettiesityksen loppusummaa 13.5 miljardilla, mikä ei kuitenkaan vaikuta budjetin tasapainoon. Seka- laisten menojen pääluokassa on ko- timaisen tuotannon turvaamista kos- kevat momentit lähinnä vain vien- titarpeen kasvun ja valuuttakurssin muutoksen johdosta merkitty koko- naista 8.7 miljardia lisäyksen oltessa 5.1 miljardia.

Lapsilisä pois ainoalta lapselta

Budjettiin liittyy neljä huomatta- vaa lakiesitystä: esitys lapsilisän poistamisesta ensimmäiseltä lapselta, 10 prosentin voimatuotonveron säättä- misestä, tuloveroasteikon alentami- sesta noin 12.8 prosenttia sekä vero- helpotuksia Pohjois-Suomen teollisuudelle.

Lapsilisälain muutosta tarkoitta- vassa lakiesityksessä, joka toteutetu- na tietää noin 3,300 miljoonan mar- kan vähennystä lapsilisämenoissa, sanotaan, että lapsilisää suoritetaan 14,400 markkaa vuodessa lasta koken- nalla, joka huollettavana on kaks- si tai useampia lapsilapsiaan oikeutettu- ja lapsia.

Kalijärvi tehnyt virkavalansa

WASHINGTON — Thorsten V. Ka- lijärvi vannotti viime perjantaina Yhdysvaltain El Salvadorin suurlä- hettilään virkaan. Valtiosihteeri Dul- les yllisteli Gardnerista, Mass., syn- tyisän olevaa Kalijärven hänen toi- minnastaan valtioturvaston apula- sihteerinä taloudellisessa jaostossa.

Kalijärvi, 59 vuoden ikäinen entin- nen hallitusmuodon professori New Hampshiren yliopistossa vuodelta 1939 vuoteen 1945, on ulkomaisten asioiden erikoistuntija ja kirjoittanut koko paljon niitä koskevista kysy- myksistä.

Hän täyttää suurlähettiläs Thomas C. Mannin paikan, joka taas vuoro- stan täyttää Kalijärven paikan val- tioturvaston apulaissihteerinä talou- dellisessa jaostossa.

täystä ihtaata Jake Janerico ja apul
sena on postori Robert Jones. Sto
rikas kanta \$750 ja siellä ihtaata t

Yrjö Giallehto

ja armeija kaverinsa Jim Regan juhlivat 50:tta syntymäpäiväänsä Taistalon alasalissa viime lauantai-iltana. Lässä oli noin 100 vierasta ja ilta kului hupaisesti. Illan sankarit saivat vastaan ottaa monta lahjaa.

Valtuusto varoittaa
että rakennuksia tai suurempia
kennuskorjauksia ei saa tehdä enne-

kuin rakennuslupa on hankittu. Hänen huomionsa on tuotu esimerkiksi, että työt on aloitettu ennen luvanhankkimista. Tällaisesta menettelystä voi koitua teettäjälle lisäkustannuk-

Stowin vanhin asukas
Samuel H. Park kuoli kotonaan vi-

Kirjenvaihtajanne

on kai nukahtanut koska sai va
kuulla, että Hilda Luomala on teh
Suomimatkan ja on jo koteutun
Hilda mielistyi niin matkaansa, e
lunsi lähtien matkallaan.

Taiston kalenteri:
Lokak. 5 päivä All American Clu

kokous; osuusliikkeen perustav
jäsenien kunnioittamis-ilallinen
ohjelmatilaisuus.
Lokak. 19 päivä osuusliikkeen p

Lokak. 26 päivä All American C
bin vuotuiset myyjäiset. — Jaakko

KANTELEENSOITTAJA ANTI RANTONEN 80-VUOTIAS
Elokuun 4 p:nä täytti kantelesoittaja, maanviljelijä Antti Rantonen 80 vuotta. Haaveedella Hän

nen 80 vuotta Haapavedellä. Hän
syntynyt Haapavedellä. Kansakou-
kansanopiston ja kauppakoulun l-
tyään hän toimi kotikunnassaan u-
ta vuosia ensin kansakoulun a-

Keskeinen sija Antti Rantosen mässä on ollut musiikilla. Hän syntyisin Haapaveden huomattavasta kantolainsäätäjäsuvasta.

nen 30-kielinen kanteleensa on
mistettu Pasi Jääskeläisen kantele-
jassa. Lukemattomat kerrat Ra-
nen on esiintynyt eri juhlilla.

Jääskeläisen konserttimatkoilla sittemmin radiossa. Soittaessaan 1935 Suomi-viikolla Tukholmassa hän sai kutsun tulla esiintymään jatkoon linnaan Antti Rontosen

mäntyö ei ole koitunut vain kotik-
nan hyväksi, vaan se on rikastu-
nut paitsi kotimaakunnan, Poh-
Pohjanmaan, myös koko Suo-

AKUTEN!

SKUTSU!

EMME JÄSENTEN

STETTY OSIKOKOUS

KADUN HAALISSA,
takuun 19 p. kello 7:30

raus kello 7
 kaikki sääntömääräiset asiat
 ja johtokunnan asioiden esit-

kaikille jäsenille !

ERATIVE SOCIETY

LILLIAN E. WICK, sihteeri.

MALLINEN

Mallinen

estetään
DUN HAALILLE

okakuun 12 p. kello 6
Paul E. Smith ja Arvo Rivers
TELELY Lillian E. Wick

..... Osaanottajille
..... Tyyne Glad
..... Oskari Tokoi
kkeemme tienraivaajille
..... Toivo Erkkinen

..... Tolvo Erkkimä
..... Frithiof Tofferi
..... Savele Syrjala
..... Omasta kesäjuhlasta
hinta \$1.50

0 kappaletta, sillä pöytien ääreen
Lokak. 7 päivän jälestä ei niitä

CO-OPERATIVE SOCIETY

RD, MASS.

New York City, N. Y.

Mikko Lyytikäinen, Raivaajan edustaja. Osoite: 227 East 84 St., Room 5 Puhelin REgent — 7-4155.
Konttorin aukiolajat:
Torstaina ja perjantaina klo 12—5.

WILLIAM WIRTANEN KUOLUT

Kuten tiedetään, jo pitemmän aikaa joutui Wm. David Wirtanen olemaan Hunts Point Nursing Home laitokseen Bronxissa. Hän sairasteli ennenkin, mutta oli kuitenkin loppuun asti Työväentalon talonmiehenä. Sunnuntai-ina syyskuun 29 päivänä sammui elämä ja haudattiin keskiyökoona lokak. 2 p. kello puoli 11 ap. Ferneliff Cemetery ruumiinpolttolaitoksella. Tuha lähetetään Helsingin perheeseen.

Wirtasen sisko Helsingistä oli keuhkoihin tautiin joutunut, mutta joutui lähtemään pois aikaisemmin. Wirtanen kuului aikaisempaan siirtolaisten polveen ja oli iältään siinä 67—68 vuotia. Yksinäinen mies ja oli jo nuorena pelitöksi opin käynyt. Alkuaikoina toimi ammattityönsä, sittemmin maalarina y.m. töissä. Hän oli luonteeltaan hyvin hiljainen ja erittäin vaatimaton. Jo nuorena hän kuului Helsingissä voimisteluseuroihin, sittemmin myös täällä ja tunnettiin hyväksi voimistelijaksi. Jo pitemmän aikaa hänen äänensä oli käheä ja se kehittyi sittemmin vaikeaksi kurkkutaudiksi. Halvasta jouduttiin kuolemaan. Viimeiset hyvästimmme kunnan kansalaisellemme.

VASTA LOKAK. 26 P.

Maratonkiltsun viettämisen Vykingsissä siirtyi lokak. 19 päivästä lokakuun 26 päivään.

MR. FRED HAAPANIEMI

Selma Leemanin Suomilippuomistoa hoitava F. Haapaniemi matkusti Eurooppaan lokakuun 2 p., ensiksi Lissaboniin ja sitten Espanjaan, kuuluu moninaisiin hommiin, ovat ostaneet talon Port Chesteristä. Pienhköjen omakotitalojen keskellä se sijaitsee korkealla paikalla ikäpuiden keskellä, muutamia katuväljiä vain on vesirajaa jonne voi mennä uimaan.

OMA KOTI KULLAN KALLIS

Veteraanin new-yorkilaiset Elina ja David Perrin, jotka vuosikymmeniä ovat asuneet New Yorkissa, kuuluvat moninaisiin hommiin, ovat ostaneet talon Port Chesteristä. Pienhköjen omakotitalojen keskellä se sijaitsee korkealla paikalla ikäpuiden keskellä, muutamia katuväljiä vain on vesirajaa jonne voi mennä uimaan.

Sydämellinen kiitos

Teille naapurit ja ystävät kukista, kortteista ja vieraskäynneistä luonani ollessani sairastalassa.

Kiitos tyttärelleni kuin tulit antamaan auttavaa kättä päästyäni kotiin sairaalasta.

Teitä kaikkia kiitolisuudella muistaen
Mrs. Maiju Tuomi
101 So. F. St.,
Lake Worth, Fla.

SUOMALAINEN HIEROJA SAIMI ALLEN

Swedish Institute ja sairaala medical hierojakurssin suorittanut.
2698 Bailey Ave., Bronx 63, N. Y.
Tel. Ki. 8-3956.

EDW. C. HALVORSEN
UNDERTAKER
ESTD 1849
24 HOUR SERVICE
5310-12 - 87 AVENUE
BROOKLYN, N.Y.
GEdey 6-2278 - 2277
FREE USE OF CHAIR

MARSHALL BROTHERS
— Teidän ystäväillänne lähistö hautomne —
Kimber Leghorns, Rhode Island Reds ja Red Rock Crosses.
Sotikkat:
MARSHALL BROTHERS
Ithaca, N. Y. Puhelin 4-6336.

Larsen's Liquor Store

VIINEJA JA VAKIJUOMIA
Tel. B. R. 6-9136 Byram, Conn.
North Water & Mill Sts.

Eikä kaukana suomalaisten asutuksesta. He muuttavat omaan kotiin lokakuun 1 päivänä. Onnea oman kurkkihien alle.
Mrs. Perrin on pitkäaikainen osastomme johtokunnan jäsen, on nykyin osaston ja johtokunnan kirjuri ja yleensä ahkera toimitsija, joten menetyksemme on tuntuva. David oli vielä sekakuoron ollessa kuorolaulajia samoin kuin Elinakin. Perrin kuului myös Laulomiehin ja teki laulajien mukana matkan Suomeen. Toimessa hän on Suomalaisessa nykyään ja ainakin talven ajan lienee samassa toimessa, koska vain puolen tunnin junamatka on täältä Port Chesteriin. Heidän osoitteensa tulee olemaan: 150 Pine St., Byram, Conn.

YHTEISELLÄ ASIALLA

Lauantai-ilta syyskuun 28 p. oli Port Chesterin osasto järjestänyt illatun haillineen 32 N. Main st., jonka tuloilla varattomille tilataan Raivaaja, kuten niin monella paikkakunnalla Raivaajan levikkialueella tehdään. Neljän hengen voimalla siellä vierailtiin ja osallistuttiin ohjelman suoritukseen. Ilta olikin onnistunut ja tultavudet uudistui. Numerotulokset näky perästäpäin. Meillä New Yorkissa on sama homma käynnissä ja naiset ovat asialla. — M. L.

SE EI OLLUT "KANANRUOKAA"

Farbest Talman Foods Corp., kanaja munakaupan postin avajais, talossa 106 Gansevoort st., Manhattan, hämmästytti kovin kun kirjeessä oli maksuosoitukset \$9,992.897.24. Sen oli lähettänyt State Department, Albany, N. Y. Ensihämästyksen jälkeen maksuosoitukset vietiin liikkeenhoitajalle, joka tarkasti sen ja sanoi: "Ovatpa lisäannet roimasti, sillä laskumme oli vain 2,897.24." Maksuosoitukseksi oli \$9,900,000 liika. Tietenkin maksuosoitukset lähetettiin takaisin, sillä liika on liika, vaikkapa se olisi miljoonia.

SAVUKKEIDEN POLTTO LISÄANTYI

Washingtonista julkaistun tilaston mukaan amerikkalaiset ovat vuoden ajalla polttaneet 405 miljona savuketta. V. 1956 vastaava summa oli 392 miljona, joka osoittaa, että savutellijat eivät pelkää keuhkosyöpää, vaikka lääkärinen taholta selvästi osoitetaan että tupakointi lisää syöpään kuolevien lukua.

JUUTALAISTEN UUSIVUOSI 5718

Syyskuun 26 päivän iltana, aurinko laskun jälkeen alkoi juutalaisten uuden vuoden vizio ja kesti kaksi päivää. Juutalaisille alkoi vuosi 5718. Kaikki juutalaisten kaupat olivat kiinni. — W. H.

HUOMIO, MARYLAND-DELAWARE!

Suomen entinen hallitusministeri Tyne Leivo-Larsson tulee vieraillemaan ja tarvohtamaan suomalaista kansaa siellä iltamassa Bay View hailla lauantaina marraskuun 23 päivästä (New Yorkista lähtee sinne ohjelmajoukkue ja siinä on Rya Leivo-Larsson mukana. Hän ei ole tällä kertaa Suomen hallitusministeri, mutta kuuluu Suomen edustajistoon Yhdyskansain järjestössä, joka pitää nyt juuri kokouksiaan New Yorkissa.

Rya Tyne Leivo-Larsson on tällä nykyä Suomen tunnetuin nainen aktiivisessa toiminnassa, kykenevä, kokenut, useita kielia taitava, kansaa

RAY MATSON
KAIKENLAISTA AJOA
1015 East 167th St.,
Tel. Kilpatrick 2-5884,
Bronx 59, N. Y.

MATKATOIMISTO
SELMA LEEMAN CO.
TRAVEL AGENCY
605 LEXINGTON AVENUE
(BETWEEN 52nd and 53rd STREET)
NEW YORK 22, N. Y.
TEL. PLAZA 5-0327

TRYFOROS BROS.
KUKKAKAUPPA
Kukkasia sähköllä kaikkialle
Puhelimet LEhigh 4-4412 - 4413
56 East 125th St., New York 35, N.Y.
Sivuliike 482 Wills Ave.

VICTOR FRXNDILK'n
LAKIASIAINTOIMISTO
134 East 124 Street
New York 35, N. Y.

CAPITOL RADIO
1. S. Main St., P. Chester, N. Y.
Äänilevyjä - Välineitä - Radiolaitteita
Pyrykköketä - Jälkaappeja
Radioinsinöörit
— Lupakirja - sähkötekniikka —
Puh. Port Chester Westmore 9-8110

ymmärtävä ja Suomen työväenjärjestöissä käynnissä vuosia toiminut, myös Helsingin kaupunginvaltuuston puheenjohtajana, sekä Suomen kansanedustuskunnassa ja Suomen valtakunnan edustanut kansainvälisissä järjestöissä.

Hän puhuu iltamassa, haluaa nähdä, perustaa kättä ja tutustua henkilökohtaisesti kunnan suomalaisiin kaunojenkasvatattajiin ja muihin heimolaisiin siellä.

Näkemiin siis North Eastissa, Md., Bay View hailla marraskuun ensimmäisenä lauantaina. — M. S.

Brooklyn, N. Y.

New Yorkin aluekomitean kokous oli 28 päivä syyskuuta N. Y. osaston huoneustolla. Läsnä olivat kaikki jäsenet ja suunniteltiin alkavaa syys-toimintaa er osastoissa. Marylandin osastolta sekä Canterbury osastolta oli tullut kirje, jossa he pyysivät ohjelmajoukkueita syysjuhliinsa, ja se päätettiin lähettää kumpaankin osastoon. Myöskin keskusteltiin Bogaton osaston järjestämisestä tilaisuudesta, johon mennään joukolla. Talvuuksissa myöskin keskusteltiin vaan jätettiin seuraavaan kokoukseen, kun ensin keskustellaan New Yorkin osaston kanssa, kuten viime talvenakin, jolloin pidettiin useita luentoja jotka onnistui hyvin. Syysjuhlatilitt tarkastettiin ja oliin kovin tyytyväisiä, ja juhla pidettiin onnistuneena.

Kotieläinlääkäri

Viitellin Hilja ja Tahvo Salomaan kutsusta kun he saapuivat Suomalaiskelta hiljattain. Illoisena ja reippaana he kertoivat havaintoja matkastaan. Kutsuissa oli mukana myöskin Yhdistyneiden Kansakuntien edustaja Tyne Leivo-Larsson. Ilta oli rattoisa ja lausumme heidät tervetulleeksi taasen kotiin.

Mr. ja Mrs. Hakanen

Michiganista ovat tällä Brooklynissa vierailulla tyttärensä luona. Tekevät kiertomatkan ympäri, sillä lapset ovat siirtyneet eri paikkoihin, joten matka on monimutkainen, vaan jokatapaussessa on hauskia nähdä lapset ja lastenlapset. Hakaset ovat lopettaneet farmauksen ja nyt viettävät leppopäiviä. Kauan kestävään vielä tätä leppoaikaa. — L. N.

Bogota, N. J.

Tuli yllätetty
Kusti Osterman, Teaneckista, tuli yllätetty 65-syntymäpäivänsä johdosta kotonaan syyskuun 21 päivänä. Niinkuin Onni Koskinen onnettelupuheessaan mainitsi, 65 syntymäpäivä on muodostunut huomatuksi syntymäpäiväksi sen vuoksi, että silloin päättiään lailliseen oloneuvosikään, mutta jonka iän harvemat saavuttavat.

On tapana sanoa, että liiallinen kiire, hermostuminen vaikuttaa meidän tervemyksemme pahoin. Jos siinä on perää, niin ei ole ihme, jos Kusti on tervetensä säilyttänyt, sillä hän on mitä maltillisempi mies, mitä tunnemme. Hän ei koskaan vaadi mitään, mutta huolimatta siitä, on vetänyt suuren ystäväpiiriin puoleensa, joka häntä nyt muisti merkki-syntymäpäivänään. Uusi naapurinsa Mr. Felix Walo, Williamstownista, oli seipittänyt Kustille runon, jonka Kustin puolisoi lausui, sekä Selma West lausui toisen runon. Yhteisen lahjan antoi Onni Koskinen ja Selman kanssa vaihtivat yleisön nauruhermoihin, joihin Selma on oikein mestari. Miss Ida Ehtamon y.m. tuttavien tuomat kukat, niitä oli paljon, koristivat pöytää ja Kustin ja Margaretin omat kukat kauniissa pihassa antoivat väriä kauniin kesäisen ilmapäivän viettoon pihassaan, josta pimeän tullen siirtyttiin sisälle. Ilta kului pikkutunneille.

Kusti nuorena seilaili merimiehenä ja syntymämaansa laivoissa, myö-

STATEMENT

Required by the Act of August 24, 1912, as amended by the acts of March 3, 1933, and July 2, 1940, (Title 39, United States Code, Section 223) showing the ownership, management, and circulation of Raivaaja published daily except Saturday and Sunday at Fitchburg, Massachusetts, for October 1, 1957.

1. That the names and addresses of the publisher, editor, and business manager are: Raivaaja Publishing Company, 48 Wallace Ave., Fitchburg, Mass. Editor: Ellis Sulkunen, 48 Wallace Ave., Fitchburg, Mass. Business Manager, Henry Puranen, 48 Wallace Ave., Fitchburg, Mass.

2. That the owners are Raivaaja Publishing Company, stockholders holding 1 per cent or more of total amount of stock are: Finnish American League for Democracy Branches at Conneaut, Ohio; Brooklyn, N.Y.; Norwood, Mass.; Worcester, Mass.; Gardner, Mass.; Finnish American League for Democracy, Fitchburg, Mass.; Finnish Labor Society, Salina, Fitchburg, Mass.; Työvä Yhdistys "Veli", Quincy, Mass.; Finnish Workers' Educational Association of Manhattan, Inc., New York, N.Y.

3. That the known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities are: None.

4. Paragraphs 2 and 3 include, in cases where stockholder or security holder appears upon the books of the company as trustee or in any other fiduciary relation, the name of the person or corporation for whom such trustee is acting; also the statements in the two paragraphs show the affiant's full knowledge and belief as to the circumstances and conditions under which stockholders and security holders do not appear upon the books of the company as trustees, hold stock and securities in a capacity other than that of a bona fide owner.

5. That the average number of copies of each issue of the publication sold or distributed through the mails or otherwise, to paid subscribers during the twelve months preceding the date shown above is 4,499.

Sworn to and subscribed before me this 1st day of October, 1957.

HENRY PURANEN, Manager.

My Commission Expires February 17, 1962

hemmin amerikkalaisissa, mutta Margaretin katse ja lauluunni vieköhti hänet maitiin jäänään. He ovat olleet siitä saakka Teaneckissa. Asettain tehty uusi koti Williams-talon viikoteille heidät sinne kesän viettöön. — L. M. K.

Scotia, N. Y.

Vieraillemassa

Mr. ja Mrs. Ivar Sheldon olivat tällä lämpäin kesälomalla. He asuvat nykyin Lantanassa, Floridassa. Mr. ja Mrs. John Wortman ja lapset kävivät kotirannalla. He ovat Elmontista, Long Islandista. Myöskin Kotirannalla kävivät Mr. ja Mrs. Albert Arto Bronxista, Mr. ja Mrs. John Mäki menivät jo takaisin Floridaan, olivat kämpillä Nassau Laken varrella. Kyllä se pohjoinen koti vetää puoleensa. Hannes Wuorikin oli tällä Albanyssa kolmen kuukautta.

Muuttaneet

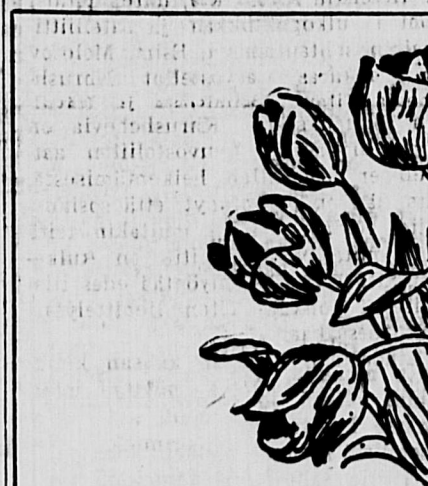
Jotkut muuttavat täältä pois, toiset tänne. Kaksi nuorta paria lapsineen, muuttivat toisiin kaupunkoihin töiden takia. Mr. ja Mrs. Martin Miller muuttivat Marylandiin ja Mr. ja Mrs. Walfrid Pirkanen muuttivat Johnson Cityyn, N. Y. Mutta Mr. ja Mrs. August Herman muuttivat New Jerseyä tänne Scotiaan. Heille pidettiin yllättäjäiset ja toivotettiin tervetulleeksi joukkoomme. Lisää toisella kerralla. — Aili.

New Ipswich, N. H.

Haudan leppöä saatettiin
John Erkki Hill, syysk. 28 p. Congregational kirkosta. Pastori Ylisen piti kauniin miellin painuvan puheen suomen- ja englanninkielisen, siunasi ruumiin kerran hautausmaahan puolisoon vieren. Urkurina oli Mrs. James Albree. Kantajina: Charles Parry, Wilho ja Edwin Fox ja Sulo Kivela. Kauniit syksyn kukat peittivät hautakunnan. Harvinaisen paljon oli saapunut sukulaisia ja ja tuttavuuksia surutalouteen. Kirkon alaisissa tarjottiin kahvia kuten vanha suomalainen perinnetapa on. Vainajalta jäi, kuten jo enemminkin on mainittu, kolme lasta ja 12 lastenlastenlasta, 100-vuotias äiti Suomeen sekä kaksi veljeä. Tytär Impi puolisonsa Calvin Toddin ja kahden tyttärensä Thelman ja Violan kanssa tulivat hautajaisiin Georgiasta.

Mr. ja Mrs. Fred Asiala ovat olleet avioliitossa 40 vuotta. Viime kutsussa 22 p. he olivat yllättyneitä kun kukkakäpusta tuotiin 40 punaista ruusua, oli yksi ystävä joka muisti tuon merkkipäivän — Mrs. James C. Barr. Sitten he olivat päivällisellä ty-

— Bob Hopen suusta: "Jos mies haluaa, että hänen vaimonsa kuuntelee, mitä hänellä on sanomista, ei tarvitse muuta kuin kuiskata se lähimmän naishenkilön korvaan."



ONNITTELUKME

65-SYNTYMÄPÄIVÄSI JOHDOSTA

Kusti Osterman

Me allanimitetty sukulaiset ystävät ja toverit, toivotamme sinulle pitkää ikää, hyvää terveyttä ja viihtyisiä oloneuvoksen päiviä!

Margaret Osterman
Miriam ja Esko Koskinen ja lapset
Martha ja Alfred Wälinen
Lahja ja Onni Koskinen ja Eero
Helmi Haglund
Frank Rastrom
Senja ja Alfred Wosa
Helmi ja Martti Lunden
Anselm Wuorinen ja Eddie Maija ja Pekka Lehto
Sylvi ja Konsta Airikka
Sophia Wallin ja Roy perheineen
Helmi Matson
Tyne ja Aatu Miettinen ja työt
Teaneck, N. J.
Lauantaina, syyskuun 21 päivä, 1957.

Ida ja William Pulkka
Mildred Deacon
Helvi ja Arvo Laine
Mary ja Carl Kallio ja perhe
Selma ja Emil West
Alina ja Axel Hill ja Erwin Alii Tienen
Saimi Airo
Ida Ehtamo
Mary ja Wally Rank
Martha ja Oscar Raut
Hilma Warjo
Hellä Saari
Anni Kajander
Oscar Nummelin
New York City, N. Y.
Einar Anttila

306 Willow St., Teaneck, N. J.

KIITOS!

Sydämellinen kiitos teille ystävä ja toverit, siitä suuresta yllätyksestä, jonka järjestitte 65 syntymäpäiväni kunniaksi kotimme, lauantaina, syyskuun 21 päivänä. Kiitos kaikesta, tarjoilusta, yhteisestä lahjasta sekä yksityisistä, ihanista kukaista, kortteista sekä runoista, jotka omistitte minulle. Kiitos tilaisuuden järjestäjille sekä kaikille ahkerille emännille uhrattuvaisuudesta. Kiitos myös niille, jotka osallistuvat, vaikka eivät voineet olla läsnä.

Kiitollisuudella,
KUSTI OSTERMAN,

Tahdon puolestani kiittää
kaikkia ystäviäni jotka muistivat minua kortteilla, lahjoilla ja vieraskäynneillä sairauteni aikana. Se antaa voimaa ja viihtyvyyttä kun ystävät muistavat. Elämän puutarhassa on ystävyys kaunein kukka.
Teitä kaikkia kiitollisuudella muistaen,
MARGARET OSTERMAN.

Sormustimen tarina

Näin kertoo taru:

Kauan sitten oli kaukana itämailla kuningas, jolla oli nuori kaunis puoliso. He olivat onnellisia kuten nuoret aina ovat. Nuori kuningatar rakasti suuresti puolisoansa, joka oli hyvä ja viisas mies.

Mutta kauan ei heidän onnensa saanut kestää, sillä naapurimaan ruhtinas hyökkäsi maahan ja vei kuningaan vankinaan omaan maahansa. Itien rukoili nuori kuningatar vieraalta ruhtinaalta armoa puolisoalleen — mutta suotta. Vangitun kuningaan sitoi vieras ruhtinas satulaansa ja laului pilkallisesti ratsastaessaan pois:

"Jos sinä kaunis kuningatar tuot minulle kullalla kirjailun viitan, jolla voin ratsuni peittää kokonaan, vapautan minä puolisoasi."

Tämän jälkeen kuningatar sulkeutui linnan tornikammioon ja aloitti viipymättä työnsä. Hän ompeli karkealla kuttalangalla yöstä päivää, hänen silmiänsä särki — mutta eniten kärsivät hänen hennot liljanvalkeat kätensä, sillä paljosta neulankäytöstä menivät hänen sormensa rikki ja turposivat pahasti.

Kuningattaren alamaiset rakastivat suuresti nuorta surevaa kuningattarta ja olisivat kaikella tavalla halunneet auttaa häntä. He sitoivat siteitä hänen sormiinsa, mutta eivät nämmäkään paljoa auttaneet. Vihdoin toi eräs alamainen hänelle pienen kauliinin simpukankuoren pyytien nöyrästi koettamaan, suojaisiko se hänen sairasta sormeansa ja katso, pieni kaunis simpukankuori pystyi todellakin suojaamaan hänen sormeansa.

Nyt sujui kuningattaren työ nopeasti ja eräänä päivänä voi hän lähettää sanansattajansa viemään mitä ihania kulkakirjailta peitteitä naapurimaan ruhtinaalle lunnaiksi rakkaasta puolisoistaan.

El ollut vieras valloittaja lausunut toivomustaan toissään — mutta oikeammallisenä ruhtinaana hän antoi vangitulle kuninkaalle heti vapauden. Niin hän sanansattajien matkassa sai palata omalle maalleen, oman uhrattuvan, uskollisen puolisoensa luo.

Siitä ajasta asti ovat naiset niinkuin ompelevat miehetkin käyttäneet sormustinta hyvinkin tärkeänä työvälineenä. Sormustimen muoto on aikojen kuluessa paljon muuttunut niinkuin ainekkin, josta se on valmistettu. Nykyisin ne ovat pieniä sijoja esineitä joko kullasta, hopeasta tai vaikkapa vaan jostain halvasta metallista, muovista yms. valmistettuna on se hyvinkin tärkeä työväline, jota ilman ei neulaa käyttäviä ihmisiä tule toimeen. — H.K.

ILMOITUS

Erään pienen italialaisen ravintolan omistaja laitoi lehteen seuraavan ilmoituksen: "Syökää ja juokaa meillä, niin säästättä matkan. Pisaan. Kun olette juoneet pullollisen minun mainiosta viinikellaristani, olette näet sitä mieltä, että myös meidän kaupunimme kirkon torni on vinoissa."

IKAVA MARJARETKI

Neitoset keskustelivat.
— En lähde koskaan enää Kallen kanssa marjaretkelle.
— Miksi?
— Kalle vain "poimii marjoja."

BOGARDUS' SELF SERVICE GENERAL STORE

RUOKA- JA TALOUSTAVARA AIKAKAUSLEHTIÄ FISHKILL, N. Y.

LAATU VALLITSEE TAALLA FISHKILL LIQUOR STORE

ARTHUR F. MUCCI

Main St., Fishkill, N. Y.
Tel. Beacon 9-4514

FISHKILL HARDWARE

L. Aachmoody, omistaja

Rautatarvike, työkaluja ja taloustarvikkeita. Pittsburg-maaleja. Uuneja.

Main Street, Fishkill, N. Y.
Tel. 9-4514

Allen Funeral Home

Palvelus on tunnustuseemme.

NEWFIELD, N. Y. - SPENCER, N. Y.
Tel. 47511. Tel. 36.

WALTER GRANHOLM

valmistaja ja asettaja HAUTAKIVIA

kaikkiin New Yorkin ympäristön hautausmaihin.

Näytevarasto lähellä Mt. Hope hautausmaata.

SAW MILL RIVER ROAD

HASTINGS ON HUDSON 6, N. Y.

Tel. HA. 5-4285 Suomalainen liike

TAYDELLISIA, KAUNITA HAUTAJAISIA

järjestää

JAMES Funeral Home

Puhelin 4-3690
SCOTIA 2, N. Y.

KOTEJA LOMALASSA JA LAHELLA

THE REALTY MARKET

MARY BOGARDUS

Realtor

Phones: Business: Beacon 9-4234

Home: Beacon 9-7175

FISHKILL, N. Y.

BRINCKERHOFF — GARAGE

Tel.: Beacon 9-7391

FISHKILL, N. Y.

NATHAN J. HOOSE

G. L. F.

Rehuviljaa — Siemeniä — Apulentoja — Farmitarvikkeita

Puh.: Beacon 9-4343

Box 484, Fishkill, N. Y.

The Robert H. Auchmoody Funeral Homes

Main Street Fishkill, N. Y. Tel. Beacon 9 4166

KETCHAM'S GARAGE

FISHKILL, N. Y.

DE SOTO ja PLYMOUTH — Myynti ja palvelu.

Tel. Beacon 9-4222 — 9-4223

BOND HARDWARE

COOK & DUNN PAINTS

Hardware - Houseware

Scotts Lawn Products

ELM STREET BE 9-4694 FISHKILL, N. Y.

SÄÄSTÄ AIKAA JA RAHA

YHDEN PYSÄHDYKSEN PANKKI

ON

"Shopping Center of Banking"

Palvelukseen mm. kuuluvat:

SHEKKITILI
SÄÄSTÖTILI
JOULUKULUBI
LOMAKLUBI
LIKELAINAT
PERSONALAINAT
KOTILAINAT
VAHITISMAKSULAINAT
KIINNELAINAT
KASSALAAIKOT
MATKASHEKIT
POSTISHEKIT
ULKOMAISET SHEKIT
VAROJEN PERIMINEN
U. S. SÄÄSTÖBONDIT

Me maksamme 3% korkoa talletuksista

Palvelut Southern Dutchess aluetta sitten 1863

FISHKILL NATIONAL BANK

MAIN OFFICE Beacon, N. Y. FISHKILL BRANCH Fishkill, N. Y. Member F.D.I.C.

